



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Обавезни сте да приликом дозвољених радњи, у свом производу или апликацији наведете извор података.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

ГОДИНА / YEAR XVI

САРАЈЕВО, 22.11.2021.

БРОЈ / NUMBER 2

## ГРАЂЕВИНАРСТВО

### CONSTRUCTION

### ВРИЈЕДНОСТИ ГРАЂЕВИНСКИХ РАДОВА У ИНОСТРАНСТВУ ОД СТРАНЕ ПРЕДУЗЕЋА ИЗ БИХ, ПЕРИОД ЈАНУАР - СЕПТЕМБАР 2021.

*THE VALUE OF COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH, PERIOD JANUARY – SEPTEMBER 2021*

Вриједност извршених радова у првих девет мјесеци 2021. године већа је за 4,4% у односу на исти период 2020. године.

*Value of construction works done in first nine months 2021 increased by 4.4% in comparison with the same period of 2020.*

Од укупне вриједности извршених радова у 2021. години 37,0% радова се односи на објекте високоградње, а 63,0% радова на објекте нискоградње.

*Out of total value of construction works done in first nine months of 2021, 37.0% of works is related to Buildings and 63.0% on Civil engineering works.*

Посматрано по врсти грађевинских радова:

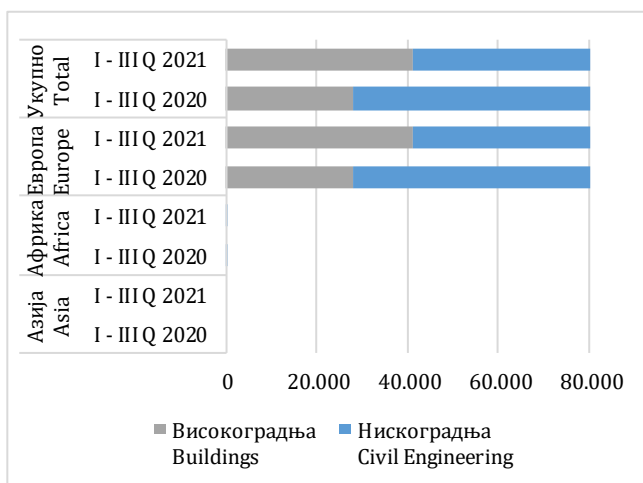
- Високоградња је заступљена једино у земљама Европе
- Нискоградња је заступљена највише у земљама Европе (99,6%), затим у земљама Африке (0,4%).

*Broken down by type of construction:*

- *Building is represented only in European countries*
- *The highest share of Civil engineering is related to European countries (99.6%), followed by African countries (0.4%).*

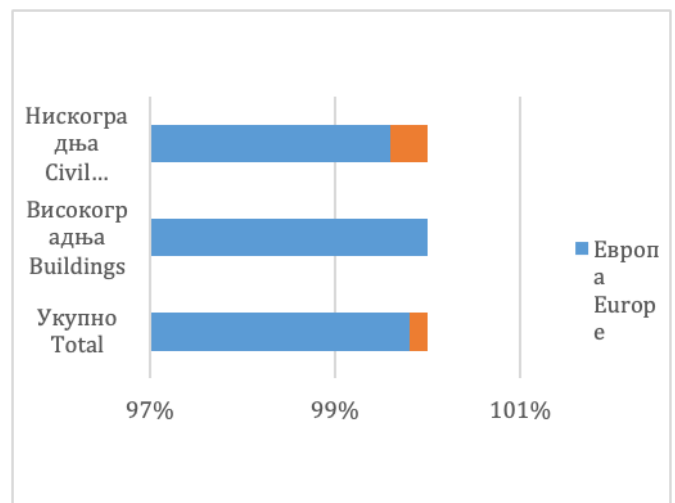
#### ГРАФ 1 ВРИЈЕДНОСТ ИЗВРШЕНИХ ГРАЂЕВИНСКИХ РАДОВА ИНОСТРАНСТВУ, ЈАНУАР - СЕПТЕМБАР 2021.

*Figure 1 THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – SEPTEMBER 2021*



#### ГРАФ 2 ИЗВРШЕНИ ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ИНОСТРАНСТВУ, ЈАНУАР - СЕПТЕМБАР 2021., % УЧЕШЋЕ

*Figure 2 PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – SEPTEMBER 2021, % SHARE*



**Т.1. Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству, јануар – септембар 2021. и 2020. године**
*Table 1. The value of performed construction works abroad, January – September 2021 and 2020*

		Вриједност извршених грађевинских радова према врсти грађевина, 000 КМ <i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	<b>I-III Q 2021</b>	<b>111 162</b>	<b>41 102</b>	<b>70 060</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I-III Q 2020</b>	<b>106 527</b>	<b>27 873</b>	<b>78 654</b>	
<b>ЕВРОПА</b>	<b>I-III Q 2021</b>	<b>110 905</b>	<b>41 102</b>	<b>69 803</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I-III Q 2020</b>	<b>106 142</b>	<b>27 873</b>	<b>78 269</b>	
Албанија	I-III Q 2021	1 274	0	1 274	Albania
	I-III Q 2020	0	0	0	
Аустрија	I-III Q 2021	1 371	1 371	0	Austria
	I-III Q 2020	584	584	0	
Црна Гора	I-III Q 2021	8 910	788	8 122	Montenegro
	I-III Q 2020	21 620	1 984	19 636	
Хрватска	I-III Q 2021	29 257	6 795	22 462	Croatia
	I-III Q 2020	25 447	4 457	20 990	
Исланд	I-III Q 2021	6 021	0	6 021	Iceland
	I-III Q 2020	6 916	0	6 916	
Италија	I-III Q 2021	0	0	0	Italy
	I-III Q 2020	942	942	0	
Њемачка	I-III Q 2021	19 387	12 107	7 280	Germany
	I-III Q 2020	17 408	12 400	5 008	
Малта	I-III Q 2021	14	14	0	Malta
	I-III Q 2020	0	0	0	
Сјеверна Македонија	I-III Q 2021	17	0	17	North Macedonia
	I-III Q 2020	0	0	0	
Словенија	I-III Q 2021	2 046	1 671	375	Slovenija
	I-III Q 2020	2 414	2 149	265	
Србија	I-III Q 2021	24 040	18 356	5 684	Serbia
	I-III Q 2020	19 715	5 357	14 358	
Шведска	I-III Q 2021	18 568	0	14 198	Sweden
	I-III Q 2020	11 096	0	5 569	
<b>АФРИКА</b>	<b>I-III Q 2021</b>	<b>257</b>	<b>0</b>	<b>257</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I-III Q 2020</b>	<b>385</b>	<b>0</b>	<b>385</b>	
Алжир	I-III Q 2021	180	0	180	Algerie
	I-III Q 2020	29	0	29	
Етиопија	I-III Q 2021	0	0	0	Ethiopia
	I-III Q 2020	356	0	356	
Либија	I-III Q 2021	77	0	77	Libya
	I-III Q 2020	0	0	0	

**Табела 2. Индекси вриједности извршених грађевинских радова према врсти грађевина, јануар - септембар 2021. и 2020. године**

*Table.2. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, January - September 2021 and 2020*

	I - III Q 2021			
	I - III Q 2020			
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	104,4	147,5	89,1	<i>TOTAL</i>
<b>ЕВРОПА</b>	104,5	147,5	89,2	<i>EUROPE</i>
Аустрија	234,8	234,8	-	<i>Austria</i>
Црна Гора	41,2	39,7	41,4	<i>Montenegro</i>
Хрватска	115,0	152,5	107,0	<i>Croatia</i>
Исланд	87,1	-	87,1	<i>Iceland</i>
Њемачка	111,4	97,6	145,4	<i>Germany</i>
Словенија	84,8	77,8	141,5	<i>Slovenija</i>
Србија	121,9	300,0 <sup>1)</sup>	39,6	<i>Serbia</i>
Шведска	167,3	-	167,3	<i>Sweden</i>
<b>АФРИКА</b>	66,8	-	66,8	<i>AFRICA</i>
Алжир				<i>Algerie</i>

<sup>1)</sup> Индекс већи од 300 / Index higher than 300

**Табела 3. Извршени грађевински радови у иностранству по земљама и врсти радова, јануар - септембар 2021., % учешће**

*Table 3 Performed construction abroad by countries and types of works, January - September 2021, % share*

	% учешће по земљама <i>% share by countries</i>			% учешће по врсти радова <i>% share by type of construction</i>			
	I-III Q 2021						
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	37,0	63,0	<i>TOTAL</i>
<b>ЕВРОПА</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	37,1	62,9	<i>EUROPE</i>
Албанија	1,1	-	1,8	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Albania</i>
Аустрија	1,2	3,3	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Austria</i>
Црна Гора	8,0	1,9	11,6	<b>100,0</b>	8,8	91,2	<i>Montenegro</i>
Хрватска	26,3	16,5	32,1	<b>100,0</b>	23,2	76,8	<i>Croatia</i>
Исланд	5,4	-	8,6	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Iceland</i>
Њемачка	17,4	29,5	10,4	<b>100,0</b>	62,4	37,6	<i>Germany</i>
Малта	-	-	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Malta</i>
Сјеверна Македонија	-	-	-	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>North Macedonia</i>
Словенија	1,8	4,1	0,5	<b>100,0</b>	81,7	18,3	<i>Slovenija</i>
Србија	21,6	44,7	8,1	<b>100,0</b>	76,4	23,6	<i>Serbia</i>
Шведска	16,7	-	26,5	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>АФРИКА</b>	<b>0,2</b>	-	<b>0,4</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>AFRICA</i>
Алжир	0,1	-	0,3	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Algerie</i>
Либија	0,1	-	0,1	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Libya</i>

## МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

Кварталним извјештајем о грађевинским радовима у иностранству (К КПС ГРАЂ - 33) прикупљају се подаци о грађевинској дјелатности у иностранству.

### Извјештајне јединице

Извјештајне јединице су предузећа регистрована у подручју Ф – Грађевинарство према КД БиХ 2010 која обављају грађевинске радове у иностранству као и предузећа која нису регистрована у грађевинарству, али имају јединицу у саставу која обавља грађевинске радове у иностранству.

### Садржај саопштења

Подаци су подијељени по земљама извођења радова те према врсти грађевина (високоградња и нискоградња). Номинална вриједност извршених грађевинских радова у иностранству представља новчану вриједност која није дефлационирана, тј. није искључен утицај инфлације. Индекси вриједности радова су приказани као изворни индекси, без сезонског (СА) или календарског прилагођавања (ВДА). С обзиром да се ради о истом периоду текуће и претходне године, ови индекси се могу посматрати као сезонски прилагођени.

### Дефиниције

Вриједност извршених радова представља укупну вриједност радова које је извјештајна јединица (као главни извођач, подизвођач или кооперант) извршила у појединим земљама у проматраном кварталу са властитим или ангажираним радницима, без обзира на то јесу ли то стално запослени радници или не. Укључује се вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавила извјештајна јединица, друге трошкове које је имала, а који су настали у вези с обављеним (завршеним) радовима, као и добит. Искључује се вриједност радова које су извршили њени подизвођачи или кооперанти.

Нове наруџбе су укупна вриједност закључених уговора у извјештајном кварталу о извођењу грађевинских радова у иностранству без обзира на то је ли уговор склопљен непосредно са иностраним инвеститором или са неким другим домаћим предузећем које је главни уговоратељ радова у односу на иностраног инвеститора.

Вриједности су прерачунате у КМ на основу паритета: 1 амерички долар (\$) = 1,747994 КМ (курсна листа број 257. Централне банке БиХ утврђена на дан 31.12.2019. године).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2019. (1 USD = 1,747994 KM).*

**Публикује Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih беретки 26*

**Телефон/Phone: +387 (33) 911 911 | Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Електронска пошта/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Интернетска страница/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Одговорна лица/Responsible persons:**

**Велимир Јукић, Помоћник директора за пословне статистике**  
*Velimir Jukic, Assistant Director of Business Statistics*

**Весна Ћужић, директор**  
*Vesna Ćužić, Director*

**Саопштење приредили: Фахир Канлић и Анита Брковић**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



Размислите о очувању животне средине прије штампања документа.  
Please consider the environment before printing this document.